

БК-10/14: Национальная отчетность

Конференция Сторон,

ссылаясь на свое решение IX/13,

1. *настоятельно призывает* Стороны, которые еще не сделали этого, направить в секретариат как можно скорее и, если возможно, в электронной форме, свои заполненные вопросники для передачи информации за 2009 и предыдущие годы, воспользовавшись пересмотренным вопросником, утвержденным Конференцией Сторон на ее шестом совещании, и не забывая о том, что в соответствии с положениями пункта 3 статьи 13 Конвенции Стороны должны представлять до конца каждого календарного года свои доклады за предыдущий календарный год;

2. *просит* Стороны представить в секретариат такие доклады за календарный 2010 год до конца календарного 2011 года в электронной форме;

3. *предлагает* Сторонам устранить любые пробелы в данных, которые могут иметься в представленных ими данных об образовании и трансграничной перевозке опасных и других отходов, особенно данных, касающихся электронных отходов, за 2006 и последующие годы;

4. *просит* секретариат оказывать Сторонам содействие в улучшении сопоставимости их данных о трансграничных перевозках опасных и других отходов;

5. *просит также* секретариат подготовить и опубликовать:

а) за каждый из 2008-2010 годов годовой сводный документ на основе информации, предоставленной в части I заполненных вопросников относительно передачи информации, предоставленной Сторонами;

б) за трехгодичный период 2010-2012 годов и за каждый последующий трехгодичный период – резюме, включающее графическое изложение данных о трансграничной перевозке опасных и других отходов, представленных в части II заполненных вопросников относительно передачи информации, предоставленной Сторонами;

в) за трехгодичный период 2010-2012 годов и за каждый последующий трехгодичный период – фактологические данные по стране для каждой Стороны, представляющей заполненные вопросники относительно передачи информации, на основе информации, содержащейся в таких вопросниках;

6. *просит далее* секретариат в рамках имеющихся ресурсов обеспечить перевод на английский язык любой информации, представляемой Сторонами в части I их вопросников относительно передачи информации на любом официальном языке Организации Объединенных Наций, помимо английского, до включения такой информации в базу данных по отчетности;

7. *просит* секретариат по-прежнему обеспечивать профессиональную подготовку для развивающихся и других стран, нуждающихся в помощи для выполнения своих обязательств по отчетности, путем организации семинаров-практикумов на базе региональных центров Базельской конвенции или за счет принятия других соответствующих мер при условии наличия ресурсов;

8. *предлагает* Сторонам, располагающим соответствующими возможностями, предоставить финансирование с тем, чтобы секретариат смог разработать для Конвенции новую онлайн-систему национальной отчетности.